

FR



## **ATTENTION**

**Lisez et suivez exactement ces instructions. Utilisez ces instructions pour tous les verres de lunettes EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR. Si vous ne comprenez pas une partie de ces instructions ou si vous avez des questions, veuillez appeler PMI au (800) 220-3222.**

**AUCUNE LUNETTE NE PEUT ÉVITER LA CONDENSATION SOUS TOUTES CONDITIONS. SI VOS LUNETTES SONT EMBUÉES, NE LES ENLEVEZ PAS TANT QUE VOUS VOUS TROUVEZ SUR LE TERRAIN.**

**Les VERRES EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR sont fabriqués avec le matériel optique existant le plus résistant. Ils ont été conçus pour obtenir une vision excellente et une haute protection. Un nettoyage et un entretien approprié est absolument obligatoire afin de maintenir cette protection. Suivez les instructions pour l'entretien des verres afin de prolonger la vie de ce produit.**

**Ces instructions s'appliquent à tous les systèmes de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR, incluant les unités pour l'utilisation personnelle et celles de location sur le terrain. Si vous louez un système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR sur un terrain de jeu, examinez toujours la protection avant de l'utiliser et rendez-la au responsable du terrain si elle n'est pas conforme aux instructions qui l'accompagnent.**



Top	Partie supérieure
Rear	Partie arrière
Chin Strap	Jugulaire
Facemask	Masque
Visor	Visière
Lens	Verres
Goggle Frame	Monture des lunettes
Facemask	Masque

### AVERTISSEMENT

**LISEZ TOUT LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE AVANT D'UTILISER LE SYSTÈME DE PROTECTION OCULAIRE EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR.**

**NE JETEZ PAS CES INSTRUCTIONS.**

**CES INSTRUCTIONS SONT IMPORTANTES POUR VOTRE SÉCURITÉ**

**SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DU SYSTÈME DE PROTECTION OCCULAIRE EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR AFIN DE PROLONGER LA VIE DU PRODUIT.**

**N'ENLEVEZ JAMAIS VOS LUNETTES TANT QUE VOUS ÊTES SUR LE TERRAIN!**

#### **Paintball Solutions**

11723 Lime Kiln Rd Neosho, MO 64850

Téléphone: (800)220-3222

[www.empirepaintball.com](http://www.empirepaintball.com)

## **ATTENTION**

LISEZ ET SUIVEZ EXACTEMENT LES INSTRUCTIONS POUR TOUT ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES VERRES DE LUNETTES EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR ! SI VOUS NE COMPRENEZ PAS CES INSTRUCTIONS OU SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT CELLES-CI, VEUILLEZ APPELER PMI AU (800) 220-3222.

Les verres EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR sont faits en polycarbonate de haute qualité, le matériel optique disponible le plus résistant. INFORMATION IMPORTANTE ! Vos verres de lunettes se détérioreront, deviendront moins résistants et pourront même se casser si vous ne les nettoyez pas exactement comme indiqué À CHAQUE UTILISATION !

Un nettoyage approprié est la seule façon de conserver des verres EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR solides et résistants à l'impact des billes de paintball.

## **SUIVEZ CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT ET COMPLÈTEMENT !**

### **NETTOYAGE**

A) Nettoyez toujours vos verres EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR avec de l'EAU COURANTE ou avec la solution nettoyante pour verres anti-condensation EXTREME RAGE. N'UTILISEZ JAMAIS D'AUTRES PRODUITS !

ATTENTION ! N'utilisez jamais de nettoyeurs tels que Windex®, Fantastic®, Mr. Clean®, Spray 409® ou tout autre produit contenant de l'ammoniaque. Évitez le contact avec du gasoil, de l'acétone, du dissolvant à ongles, du kérosène, etc.

Ces produits chimiques fragiliseront les verres pouvant même faire en sorte qu'ils se cassent.

Si vos verres EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR entrent en contact avec l'un de ces types de produits ou vapeurs chimiques, NE LES UTILISEZ PAS ! Remplacez-les par des verres neufs pour votre protection et jetez les vieux verres immédiatement. NE PRENEZ JAMAIS DE RISQUES !

B) Nettoyez toujours vos lunettes et vos verres avec le chiffon en microfibres pour verres EXTREME RAGE ou avec un chiffon doux après chaque utilisation. Démontez votre système oculaire en retirant les verres de la monture. Lavez tous les résidus de peinture des verres, la monture des lunettes et l'intérieur de la rainure pour les verres avec de l'EAU COURANTE. Lavez toujours chaque partie individuellement, même si vous pensez qu'elle est propre. Lavez et séchez toujours complètement votre système avant de l'assembler et de l'utiliser. Ne laissez jamais de peinture ou d'éclaboussures de peinture sur votre système de protection oculaire pendant la nuit.

1) Verres simples: retirez vos verres simples de la monture et lavez-les seulement avec de l'EAU COURANTE. Vous pouvez sécher vos verres avec le chiffon en microfibre pour verres EXTREME RAGE ou avec un chiffon doux. N'utilisez jamais de mouchoirs en papier, de journal ou de tissus abrasif. Le polycarbonate se raye facilement. Manipulez vos verres avec précaution.

2) Verres thermiques : retirez vos verres thermiques de la monture et essuyez-les doucement avec le chiffon en microfibre pour verres EXTREME RAGE ou avec un chiffon doux. N'utilisez jamais de l'essuie-tout, du papier journal ou un chiffon abrasif. Le polycarbonate se raye facilement. Manipulez vos verres avec précaution. N'immergez jamais ces verres doubles dans l'eau ! Ne frottez jamais la surface lisse intérieure des verres ni n'appliquez aucun type de solution anti-condensation sur ce côté des verres.

C) Utilisez uniquement le spray nettoyant anti-condensation pour verres EXTREME RAGE ! N'utilisez jamais une autre marque de spray anti-condensation sur les verres EXTREME RAGE X-RAY® car ils contiennent des produits chimiques qui abîmeraient les verres. Appliquez seulement le spray nettoyant anti-condensation pour verres EXTREME RAGE sur les verres simples ; laissez agir pendant 15 secondes puis séchez en frottant doucement avec des mouvements circulaires en utilisant le chiffon en microfibre pour verres EXTREME RAGE. Ne frottez pas trop les verres car cela éliminerait la couche anti-condensation.

ATTENTION ! N'utilisez jamais des sprays anti-condensations ou de nettoyants non autorisés car ces produits peuvent contenir des substances chimiques qui pourraient abîmer ou fragiliser vos verres EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR.

D) Gardez toujours votre système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR à un endroit sec et frais. Ne gardez jamais votre système de protection près de produits ou vapeurs chimiques. Les vapeurs de gasoil et les solutions de nettoyage communes abîmeront votre système de protection oculaire et vos verres EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR. Remplacez tout verre EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR qui ait été exposé à ces conditions.

ATTENTION ! Ne gardez jamais votre système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR à un endroit chaud tel que le coffre d'une voiture, près d'un radiateur ou de toute source de chaleur. Les températures élevées abîmeraient votre système de protection oculaire et vos verres EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR.

E) Examinez toujours vos lunettes et vos verres EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR avant et après chaque jeu afin de vérifier qu'ils ne soient pas endommagés. Remplacez-les si nécessaire. Ne jouez jamais avec un verre qui

présente des défauts tels que, entre autres, des craquelures, des écailllements ou des encoches profondes.

F) Remplacez toujours immédiatement tout verre EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR qui ait été atteint par un marqueur à une distance égale ou inférieure à 10 pieds (3 mètres). (Même si vous ne voyez aucun signe de dommage).

G) Remplacez toujours chaque verre EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR au moins une fois par an, même si vous ne les avez pas utilisés.

**AVERTISSEMENT !** Le masque EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR, la monture, les verres, le casque blindé, la courroie, les languettes de fixation des verres, la jugulaire et la visière ont été dessinés spécifiquement pour être utilisés seulement avec le système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR. N'utilisez jamais le système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR sans que tous les composants soient installés. Le pas utiliser ou ôter la jugulaire augmente les risques de lésions.

## **AVERTISSEMENT**

**JOUEZ TOUJOURS DE FAÇON À ÊTRE EN SÉCURITÉ ! RESPECTEZ LES RÈGLES POUR UN JEU EN SÉCURITÉ ET LES RÈGLES POUR UNE MANIPULATION CORRECTE DU MARQUEUR DE PAINTBALL.**

**LE PAINTBALL EST UN SPORT EXTRÊME.**

**VEUILLEZ NOTER QUE LES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION EXTREME RAGE N'ÉVITENT PAS LES LÉSIONS GRAVES SOUS TOUTES CONDITIONS.**

- 1) N'ôtez ou ne levez JAMAIS votre système de protection EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR de votre visage sous aucune raison tant que vous vous trouvez dans une zone active de paintball. MÊME SI VOUS N'ÊTES PAS EN TRAIN DE JOUER ! Si vous ôtez votre système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR de votre visage, il ne peut pas vous protéger !
- 2) Utilisez toujours un dispositif de blocage de canon homologué sur votre marqueur lorsque vous ne vous en servez pas.
- 3) Ne jouez pas ou n'utilisez pas le système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR, si la vitesse des billes est supérieure à 300 pieds (91 mètres) par secondes. Tous les marqueurs de paintball doivent être chronographés avant toute utilisation.
- 4) Vérifiez toujours si vos verres sont installés correctement avant d'utiliser votre système de protection oculaire.
- 5) Examinez toujours vos verres, avant et après chaque jeu, pour vérifier s'ils ne sont pas abîmés et remplacez-les si nécessaire. Ne jouez jamais avec des verres qui présentent, entre autre, des craquelures, des perforations ou des encoches profondes.
- 6) Remplacez toujours immédiatement tout verre qui ait été atteint par un marqueur à une distance égale ou inférieure à 10 pieds (3 mètres).
- 7) Remplacez toujours chaque verre au moins une fois par an.
- 8) Suivez toujours exactement les instructions pour l'utilisateur et de nettoyage. Une utilisation ou un entretien non approprié de votre système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR peut provoquer des lésions graves, l'aveuglement ou la mort.
- 9) Portez toujours votre système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR lorsque vous allez tirer un marqueur de paintball et chaque fois que vous vous trouvez dans une zone de tir de marqueurs de paintball ou à proximité.

- 10) Aucun système de protection oculaire ne permet d'éviter la condensation sous toutes conditions. Si vos lunettes s'embuent, ne les ôtez pas tant que vous vous trouvez sur le terrain.
- 11) Gardez toujours votre système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR en un lieu sec et frais. Ne gardez jamais votre système de protection près de produits ou vapeurs chimiques. Les vapeurs du gasoil et les solutions de nettoyage communes abîmeront votre système de protection oculaire et vos verres EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR. Changez tout verre qui ait été exposé à ces conditions.

**N'ÔTEZ JAMAIS VOS LUNETTES LORSQUE VOUS VOUS TROUVEZ SUR UN TERRAIN DE PAINTBALL, À PROXIMITÉ OU À DISTANCE DE TIR.**

## **APPLICATION DU PROTECTEUR EXTREME RAGE X-RAY®**

Figures A-D

- 1) Faites pivoter la plaque arrière de la protection de manière à créer un espace suffisant pour votre tête. Figure A. Placez votre tête à l'intérieur du dispositif de protection oculaire et serrez la courroie (Voir les figures E-F) et la bande du menton (Voir les figures 7-9).
- 2) Faites pivoter la plaque arrière de la protection de nouveau vers le bas, pour qu'elle protège la totalité de votre tête et de manière à ce que le velcro soit bloqué en place. Figure B.
- 3) Pour enlever les plaques de protection, commencez par détacher la fermeture avant de chaque côté des verres pour ôter la plaque arrière. Figure C. Détachez ensuite les deux autres fermetures de chaque côté des lunettes de protection pour ôter la plaque de protection supérieure. Figure D.

Fig. A

Fig. B

Fig. C

Fig. D

## **POSE ADÉQUATE DES LUNETTES EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR**

Les lunettes doivent être portées de façon adéquate afin d'offrir la meilleure protection. Une pose appropriée exige :

- A) Ajuster la courroie de façon à maintenir le système de protection fermement en place sur la tête.
- B) Vérifier que les lunettes soient bien en contact avec toute la tête.

**IMPORTANT !** Le système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR a une courroie qui permet des variations au niveau de la taille de la tête et de l'ajustement. Les parties glissantes ajustables de la courroie en plastique peuvent être placées à l'extérieur ou à l'intérieur du masque pour une pose adéquate.

Pour placer les deux parties glissantes ajustables de la courroie à l'intérieur du masque, tournez et faites simplement glisser les courroies en dehors du canal du masque. (Fig. A) Ceci est recommandé pour les utilisateurs de moins de 18 ans.

Pour placer les deux parties glissantes ajustables de la courroie à l'extérieur du masque, tournez et faites glisser les courroies à l'intérieur du canal du masque. (Fig. B) Ajustez les bandes glissantes.

Fig. E

Courroie en dehors du canal

Fig. F

Courroie à l'intérieur du canal

## **FIXATION DE LA VISIÈRE**

Figure 1–2

- A) Humidifiez les extrémités des plots de la visière.
- B) Poussez le plot droit dans le trou de montage du masque.
- C) Poussez le plot gauche dans le trou de montage du masque.
- D) Faites pivoter la visière et poussez le plot central dans le trou sur le devant du masque.



ATTENTION ! Une fois montée, n'essayez pas de retirer la visière. Cela peut provoquer des dommages. N'utilisez jamais le système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR sans que tous les composants soient montés.

Fig. 1

Fig. 2

## **MONTAGE DU MASQUE**

Figure 3-4

- A) Introduisez la monture dans le masque par devant.
- B) Alignez les deux plots intérieurs qui se trouvent sous le nez du masque avec les deux trous de montage intérieurs qui se trouvent sur le bas de la monture. Appuyez sur la monture et le masque ensemble jusqu'à ce que les plots soient entrés complètement dans la monture.
- C) Alignez les deux plots extérieurs qui se trouvent sous le nez du masque avec les deux trous de montages extérieurs qui se trouvent sur le bas de la monture. Appuyez sur la monture et le masque ensemble jusqu'à ce que les plots soient entrés complètement dans la monture.
- D) Alignez les trois plots de la partie supérieure du masque avec les trois trous de montage intérieurs qui se trouvent sur le haut de la monture. Appuyez sur la monture et le masque ensemble jusqu'à ce que les plots soient entrés complètement dans la monture.
- E) Effectuez cette procédure à l'envers afin de retirer la monture du masque.

Fig. 3

Fig. 4

## **FIXATION DE LA COURROIE**

Figure 5-6

- A) Faites glisser l'extrémité de la courroie dans la rainure de la monture située sur le côté droit de la monture. Vérifiez si le côté imprimé de la courroie est à l'extérieur des lunettes.
- B) Faites glisser le passant de rétention par le canal de la courroie des lunettes jusqu'à ce qu'il soit complètement passé.
- C) Vérifiez que le passant de rétention de la courroie soit visible et en quantité égale de chaque côté de la courroie, avant toute utilisation.
- D) Répétez la procédure pour le côté gauche des lunettes, avec l'autre extrémité de la courroie.

Fig. 5

Fig. 6

Fig. 7

Fig. 8

Fig. 9

## **MONTAGE DE LA JUGULAIRE**

Figura 7–9

- A) Ajustez la courroie à la monture des lunettes en utilisant les boutons-pression à l'intérieur de la monture des lunettes.
- B) Ajustez la boucle en introduisant la partie male dans la partie femelle jusqu'à entendre un clic.
- C) Ajustez convenablement la jugulaire. Pour ouvrir la boucle, appuyez sur les côtés de façon à éjecter la partie femelle.

## **REMPACEMENT DES VERRES**

Fig. 10

Fig. 11

Fig. 12

Fig. 13

### **RETIRER LES VERRES (tous types)**

Figures 10–13

- 1) Séparez la monture des lunettes. Consultez les instructions pour démonter le masque pour plus de détails. (Fig. 3-4)
- 2) Retirez la monture des verres en commençant par la partie supérieure gauche de la monture. N'utilisez pas d'outils pour retirer les verres.
- 3) Continuez jusqu'à la partie inférieure de la monture puis retirez complètement les verres de la monture.

### **INSTALLATION DES VERRES (tous types)**

Figures 12–13

- 1) N'installez pas les verres sur une monture sale. Nettoyez la monture avant d'installer les verres.
- 2) Introduisez les verres dans la rainure inférieure de la monture.
- 3) Introduisez les verres dans la rainure, d'abord dans la partie inférieure puis continuez jusqu'à ce que les verres soient installés dans la monture.
- 4) Appuyez sur toutes les languettes de fixation sur toute la monture jusqu'à ce que les verres soient complètement fixés.
- 5) Vérifiez que les languettes des verres sur la partie inférieure et supérieure de la monture et du nez soient bien fixées dans la monture des lunettes.

6) Réinstallez la monture des lunettes dans le masque. Consultez les instructions de montage du masque pour plus de détails.

## **ATTENTION**

**L'installation non adéquate des masques, verres ou courroies peut provoquer des blessures oculaires. Suivez les instructions d'installation attentivement. Utilisez les lunettes EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR seulement avec des masques, verres et courroies EXTREME RAGE. N'utilisez jamais les lunettes EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR sans masque. Vérifiez que le masque soit installé correctement et bien attaché aux lunettes. Portez toujours des protèges oreilles lorsque vous jouez au paintball. Les courroies des lunettes ne sont pas des protèges oreilles.**

**Le système de protection oculaire EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR a été dessiné spécialement pour le sport de paintball. Le paintball est un sport qui, comme tous les sports, inclut certain dangers. Ces dangers incluent être atteint par les billes de paintball. L'équipement de protection n'évite pas toutes les lésions mais réduira substantiellement leur gravité et leur fréquence. La participation d'un joueur au jeu de paintball implique l'acceptation du risque de lésions. Le but de l'équipement de protection est de réduire le risque de lésions.**

ES



## **PRECAUCIÓN**

**Lea y siga estas instrucciones con exactitud. Use estas instrucciones para todas las lentes de gafas EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR. Si no comprende alguna parte de estas instrucciones o tiene alguna pregunta al respecto, llame a PMI en el (800) 220-3222.**

**NINGUNAS GAFAS PUEDEN EVITAR EL EMPAÑAMIENTO EN CUALQUIER CONDICIÓN. SI SUS GAFAS SE EMPAÑAN, NO SE LAS quite mientras está en el campo.**

**Las LENTES EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR están fabricadas con el material óptico más resistente. Están diseñadas para conseguir una excelente visión y una gran protección. La limpieza y el cuidado adecuados son totalmente obligatorios para mantener esta protección. Siga las instrucciones para cuidar las lentes con exactitud para ampliar la vida útil del producto.**

**Estas instrucciones son aplicables a todos los sistemas de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR, incluyendo las unidades para uso personal y las de alquiler en el campo. Si alquila un sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR en un campo de juego, inspecciónelo antes de usarlo y devuélvalo si no se han cumplido las instrucciones que incluye.**



Top	Parte superior
Rear	Parte trasera
Chin Strap	Banda del mentón
Facemask	Máscara
Visor	Montura de las gafas
Lens	Lentes
Goggle Frame	Montura de las gafas
Facemask	Máscara

### ATENCIÓN

**LEA COMPLETAMENTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO ANTES DE USAR EL SISTEMA DE PROTECCIÓN OCULAR EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR.**

**NO DESECHE ESTAS INSTRUCCIONES.**

**ESTAS INSTRUCCIONES SON IMPORTANTES PARA SU SEGURIDAD.**

**SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES PARA EL USO Y CUIDADOS DEL SISTEMA DE PROTECCIÓN OCULAR EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR PARA PROLONGAR LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO.**

**¡NO SE quite nunca las gafas mientras esté en el campo!**

**Paintball Solutions**

11723 Lime Kiln Rd Neosho, MO 64850

Teléfono: (800)220-3222

[www.empirepaintball.com](http://www.empirepaintball.com)

## **PRECAUCIÓN**

LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES EXACTAMENTE PARA EL CUIDADO Y LA LIMPIEZA DE LAS LENTES DE LA PROTECCIÓN OCULAR EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR. SI NO COMPRENDE ALGO O TIENE ALGUNA PREGUNTA SOBRE LAS INSTRUCCIONES, LLAME A PMI EN EL (800) 220-3222.

Las lentes EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR están fabricadas con policarbonato de alta calidad, el material óptico más fuerte disponible. ¡INFORMACIÓN IMPORTANTE! Las lentes de sus gafas se deteriorarán, se debilitarán e incluso se pueden romper si no las limpia exactamente como se le indica ¡CADA VEZ QUE LAS USE!

La limpieza adecuada es la única forma de mantener las lentes EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR fuertes y resistentes a los impactos de bolas de pintura.

**¡SIGA ATENTAMENTE Y POR COMPLETO ESTAS INSTRUCCIONES!**

## **LIMPIEZA**

A) Limpie siempre sus lentes EXTREME RAGE 20/20® con AGUA CORRIENTE o con Solución de Limpieza para Lentes Antiempañamiento EXTREME RAGE. ¡NO USE NUNCA OTRO PRODUCTO!

¡ATENCIÓN! No use nunca limpiadores como Windex®, Fantastic®, Mr. Clean®, Spray 409® o cualquier otro producto con amoníaco. Evite el contacto con gasolina, acetona, quitaesmalte, queroseno, etc.

Estos potentes productos químicos debilitarán las lentes y se pueden romper.

Si sus lentes EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR entran en contacto con cualquier tipo de sustancia o emanación química, ¡NO LAS USE! Sustitúyalas por unas nuevas para protegerse y retire las antiguas inmediatamente. ¡NO CORRA NUNCA EL RIESGO DE UTILIZARLAS!

B) Limpie siempre sus gafas y sus lentes con el Paño de Microfibra para Lentes EXTREME RAGE o con un paño suave después de cada uso. Coja su sistema de protección ocular aparte y saque las lentes de la montura. Lave todos los residuos de pintura de las lentes, la montura y el interior de la acanaladura para las lentes en la montura, con AGUA CORRIENTE. Lave siempre cada pieza individualmente, incluso si piensa que está limpia. Lave y seque siempre cada pieza de su sistema por completo, antes de volver a montarlo y usarlo. No permita nunca que quede por la noche pintura ni salpicaduras de pintura en su sistema de protección ocular.

1) Lentes simples: Saque las lentes simples de la montura de las gafas y lávelas únicamente con AGUA CORRIENTE. Puede secar las lentes con el Paño de Microfibra para Lentes EXTREME RAGE o con un paño suave. No use nunca pañuelos de papel, papel de periódico o un paño abrasivo. El policarbonato se raya con facilidad. Lleve mucho cuidado cuando maneje sus lentes.

2) Lentes térmicas: Saque sus lentes térmicas de la montura de las gafas y límpielas suavemente con el Paño de Microfibra para Lentes EXTREME RAGE o con un paño suave. No use nunca pañuelos de papel, papel de periódico o un paño abrasivo. El policarbonato se raya con facilidad. Lleve mucho cuidado cuando maneje sus lentes. No sumerja nunca sus lentes duales bajo el agua. No frote nunca la superficie blanda interior de las lentes, ni aplique ningún tipo de solución antiempañamiento en este lado de las lentes.

C) Use únicamente el Spray de Limpieza Antiempañamiento de Lentes EXTREME RAGE. No use nunca otra marca en las lentes EXTREME RAGE X-RAY®, ya que contienen productos químicos que pueden dañar las lentes. Pulverice las lentes simples únicamente con Spray de Limpieza Antiempañamiento de Lentes JT y déjelo actuar durante 15 segundos. Seque con movimientos circulares usando un Paño de Microfibra para Lentes JT. No frote demasiado las lentes, ya que se puede eliminar la capa antiempañamiento.

¡ATENCIÓN! No use nunca limpiadores o pulverizadores antiempañamiento no autorizados, ya que pueden contener productos químicos que dañen o debiliten sus lentes EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR.

D) Guarde siempre su sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR en un lugar seco y frío. No lo guarde nunca cerca de productos químicos o emanaciones químicas. Las emanaciones de gasolina y las soluciones de limpieza comunes pueden dañar sus lentes y su sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR. Cambie las lentes EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR que hayan estado expuestas a estas condiciones.

¡ATENCIÓN! No guarde nunca su sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR en un lugar caliente, como puede ser el maletero de un coche, cerca de un calefactor o una fuente de calor. Las elevadas temperaturas dañarán sus gafas y lentes EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR.

E) Inspeccione siempre sus gafas y lentes EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR antes y después de cada juego, para comprobar que no estén dañadas. Sustitúyalas si es necesario. No juegue nunca con lentes que tengan algún daño como, entre otros, roturas, agujeros y arañazos profundos.



F) Sustituya inmediatamente las lentes EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR si han recibido el impacto de un marcador a 10 pies (3 metros) de distancia o menos (incluso si no hay ningún signo de daño).

G) Cambie siempre las lentes EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR al menos una vez al año, incluso si no las ha usado.

**¡ADVERTENCIA!** La máscara EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR, la montura, lentes, protección para la cabeza, banda, pasador de retención de lentes, banda del mentón y visera están diseñados específicamente para su uso exclusivo con el sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR. No use nunca el sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR sin todos los componentes instalados. No usar o quitarse la banda del mentón aumenta su riesgo de lesiones.

## **¡ADVERTENCIA!**

**JUEGE SIEMPRE CON SEGURIDAD. SIGA SIEMPRE LAS REGLAS DE UN JUEGO SEGURO Y DEL CORRECTO MANEJO DEL MARCADOR DE PAINTBALL.**

**EL PAINTBALL ES UN DEPORTE EXTREMO.**

**TENGA EN CUENTA QUE EL EQUIPO DE PROTECCIÓN “EXTREME RAGE” NO PUEDE EVITAR LESIONES GRAVES EN TODAS LAS CONDICIONES.**

- 1) No se quite, ni se levante NUNCA su sistema de protección EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR de la cara por ninguna razón, mientras se encuentre en la zona activa del paintball. ¡INCLUSO CUANDO NO ESTÉ JUGANDO! Si se quita el sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR de la cara, ¡no puede protegerle!
- 2) Use siempre un dispositivo homologado de bloqueo del cañón en su marcador, cuando no lo use.
- 3) No juegue ni use los sistemas de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR, si las velocidades de las bolas de pintura superan los 300 pies (91 metros) por segundo. Todos los marcadores de paintball deben ser cronometrados antes de usarlos.
- 4) Compruebe siempre que sus lentes están correctamente instaladas antes de usar su sistema de protección ocular.
- 5) Inspeccione siempre sus lentes para comprobar que no estén dañadas. Sustitúyalas si es necesario. No juegue nunca con lentes que tengan algún daño como, entre otros, roturas, agujeros y arañazos profundos.
- 6) Sustituya inmediatamente las lentes, si han recibido el impacto de un marcador a 10 pies (3 metros) de distancia o menos.
- 7) Sustituya las lentes al menos una vez al año.
- 8) Siga siempre todas las instrucciones de usuario y de limpieza con exactitud. El uso o mantenimiento inadecuados de su sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR puede producir lesiones oculares graves, ceguera o la muerte.
- 9) Póngase siempre su sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR cuando vaya a disparar un marcador de paintball o se encuentre cerca de una zona en la que se disparan marcadores de paintball.
- 10) Ningún sistema de protección ocular puede evitar el empañamiento en todas las condiciones. Si sus gafas se empañan, no se las quite mientras esté en el campo.

11) Guarde siempre su sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR en un lugar seco y frío. No lo guarde nunca cerca de productos químicos o emanaciones químicas. Las emanaciones de gasolina y las soluciones de limpieza comunes pueden dañar sus lentes y su sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR. Cambie las lentes que hayan estado expuestas a estas condiciones.

## **NO SE quite LAS GAFAS CUANDO ESTÉ EN EL CAMPO DE PAINTBALL, CERCA DEL MISMO O EN SU RADIO DE ALCANCE**

### **APLICACIÓN DEL EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR**

Figuras A-D

1) Gire la placa de protección trasera hacia arriba para dejar espacio suficiente para su cabeza. Figura A. Coloque su cabeza dentro del dispositivo de protección ocular y apriete la correa (Vea las Figuras E-F) y la banda del mentón (Vea las Figuras 7-9).

2) Gire la placa de protección trasera de nuevo hacia abajo para que quede encerrada la cabeza por completo y el velcro quede bloqueado en su sitio. Figura B.

3) Para quitar las placas de protección, desabroche el cierre delantero en cada lado cerca de las lentes para quitar la placa trasera. Figura C. Desabroche después los dos cierres restantes a cada lado de las gafas para quitar la placa de protección superior. Figura D.

Fig. A

Fig. B

Fig. C

Fig. D

### **COLOCACIÓN ADECUADA DE LAS GAFAS EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR**

Las gafas se deben colocar adecuadamente para proporcionar una mejor protección. La colocación adecuada requiere:

A) Ajustar la banda para mantener el sistema de protección ocular firmemente en su lugar en la cabeza.

B) Asegurarse de que las gafas quedan selladas en torno a la cara.

¡IMPORTANTE! El sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR cuenta con una banda que permite variaciones en el tamaño de la cabeza y en el ajuste. Las partes deslizantes ajustables de la banda se pueden colocar fuera o dentro del conjunto de la máscara para una colocación adecuada.

Para mover las dos partes deslizantes ajustables de la banda, en el interior del conjunto de la máscara, gire simplemente y deslice las bandas hacia fuera de los canales de banda en la máscara. (Fig. A) Esto se recomienda para los usuarios de menos de 18 años.

Para mover las dos partes deslizantes ajustables de la banda, gire y deslice las bandas hacia dentro de los canales de banda en la máscara. (Fig. B) Ajuste las partes deslizantes como sea necesario.

Fig. E

Bandas fuera del canal

Fig. F

Bandas dentro del canal

## **ACOPLAMIENTO DE LA VISERA**

Figura 1–2

- A) Humedezca los extremos de los pivotes de la visera.
- B) Empuje el pivote derecho a través del agujero de montura en la máscara.
- C) Empuje el pivote izquierdo a través del agujero de montura en la máscara.
- D) Gire la visera y empuje el pivote central a través del agujero de montura en la máscara.

¡ADVERTENCIA! Una vez instalado, no intente quitar la visera. Se pueden producir daños. No use nunca el sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR sin todos los componentes instalados.

Fig. 1

Fig. 2

## **ACOPLAMIENTO DE LA MÁSCARA**

Figura 3-4

- A) Introduzca la montura en la máscara desde delante.
- B) Alinee los dos pivotes interiores inferiores de la máscara de la nariz con los dos agujeros de montaje interiores situados en la parte inferior de la montura. Empuje la montura y la máscara juntas hasta que los pivotes estén completamente en la montura.

- C) Alinee los dos pivotes exteriores inferiores de la máscara de la nariz con los dos agujeros de montaje exteriores situados en la parte inferior de la montura. Empuje la montura y la máscara juntas hasta que los pivotes estén completamente en la montura.
- D) Alinee los tres pivotes superiores de la máscara con los tres agujeros de montaje interiores situados en la parte superior de la montura. Empuje la montura y la máscara juntas hasta que los pivotes estén completamente en la montura.
- E) Invierta el proceso para quitar la montura de la máscara.

Fig. 3

Fig. 4

## **ACOPLAMIENTO DE LA BANDA**

Figura 5–6

- A) Deslice el final de la banda a través de la ranura de la banda de la montura situada en el lado derecho de la montura. Asegúrese de que el lado impreso de la banda queda hacia el exterior de las gafas.
- B) Deslice el pasador de retención de la banda a través del canal de la banda de las gafas, hasta que haya pasado completamente a través de la banda.
- C) Asegúrese de que el pasador de retención de la banda de las gafas queda expuesto y con una cantidad igual en cada lado de la banda antes de usar.
- D) Repita el proceso para el lado izquierdo de las gafas con el otro extremo de la banda.

Fig. 5

Fig. 6

Fig. 7

Fig. 8

Fig. 9

## **ACOPLAMIENTO DE LA BANDA DEL MENTÓN**

Figura 7–9

- A) Ajuste la banda a la montura de las gafas usando los cierres localizados en el interior de la montura de las gafas.
- B) Ajuste la hebilla, introduciendo la punta en la pieza hembra hasta que oiga un clic.
- C) Ajuste la banda del mentón cómodamente bajo el mentón. Para desabrochar la hebilla apriete la punta para que salga de la pieza hembra.

## **SUSTITUCIÓN DE LENTES**

Fig. 10

Fig. 11

Fig. 12

Fig. 13

## **RETIRADA DE LENTES (todos los tipos)**

Figuras 10–13

- 1) Separe la montura de las gafas de la máscara. Ve a las instrucciones en el apartado de acoplamiento de la máscara para más detalles. (Fig. 3-4)
- 2) Saque la montura de las lentes, comenzando por el lado izquierdo superior de la montura. No use ninguna herramienta para quitar las lentes.
- 3) Siga alrededor hasta la parte inferior de la montura y quite las lentes por completo de la montura.

## **INSTALACIÓN DE LENTES (todos los tipos)**

Figuras 12–13

- 1) No ponga las lentes en una montura sucia. Limpie la montura completamente antes de instalar las lentes.
- 2) Inserte las lentes en la ranura inferior de la montura.
- 3) Introduzca las lentes en la ranura de la montura alrededor de la parte inferior primero y continuando hasta que las lentes estén instaladas por completo en la montura.
- 4) Empuje a todas las lengüetas de retención de las lentes por completo a lo largo de la montura hasta que las lentes queden aseguradas.

- 5) Asegúrese de que las lengüetas de las lentes de la parte superior y la parte inferior de la montura y nariz están bien aseguradas en la montura de las gafas.
- 6) Vuelva a instalar la montura de las gafas en la máscara. Vea las instrucciones en el apartado de acoplamiento de la máscara para más detalles.

## **PRECAUCIÓN**

**La instalación inadecuada de las máscaras, lentes o bandas puede producir lesiones oculares. Siga con precisión todas las instrucciones de instalación. Use sólo gafas EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR con lentes, bandas y máscaras EXTREME RAGE. No use nunca las gafas EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR sin la máscara. Asegúrese de que la máscara está instalada adecuadamente y unida con seguridad a las gafas. Póngase siempre protección para los oídos cuando juegue al paintball. Las bandas de las gafas no son protectores para los oídos.**

**El sistema de protección ocular EXTREME RAGE X-RAY® PROTECTOR ha sido diseñado específicamente para ser usado en el deporte del paintball. El paintball es un deporte que, como todos los deportes, tiene peligros intrínsecos. Estos peligros incluyen los impactos por bola de pintura. El equipo de protección no puede eliminar todas las lesiones, pero puede reducir sustancialmente su severidad y frecuencia. La participación en el deporte del paintball por un jugador implica la aceptación del riesgo de lesiones. El objetivo del equipo de protección es minimizar el riesgo de lesiones.**